

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Die vagebond, die mijn strohoed (heeft) vernield heeft...* » (« *Ce vagabond qui a détruit mon chapeau de paille ...* »).

Rappelons tout d'abord que, au participe passé, les verbes commençant par les préfixes **BE-** **ER-**, **HER-**, **GE-**, **ONT-** et **VER-**, **NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais.

On trouve ici la forme verbale « **vernield** », participe passé provenant de l'infinitif « **VERNIELEN** » qui, comme la grande majorité des verbes néerlandais **NE** fait **PAS** l'objet des « **temps primitifs** » et **NE** fait **PAS** fait partie de la **minorité « irrégulière » des verbes réguliers**, résumée par les consonnes présentes dans « **'T KOFCHIP** » ; en effet le radical (**première personne du présent** ou O.T.T.) se terminant par la consonne « **L** », on trouvera à la fin du participe passé le « **D** » **majoritaire**.

Il y a **REJET** du participe passé « **vernield** », **derrière le complément** (« *mijn strohoed* »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

© 2023, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. **Autres exemples** à <https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>



Vader, wat gebeurt er hier?

Mijnheer Delpond wil ons uit de Ravenhoek verjagen, Martha. Maar hij weet niet dat wij een eigendomsakte hebben.

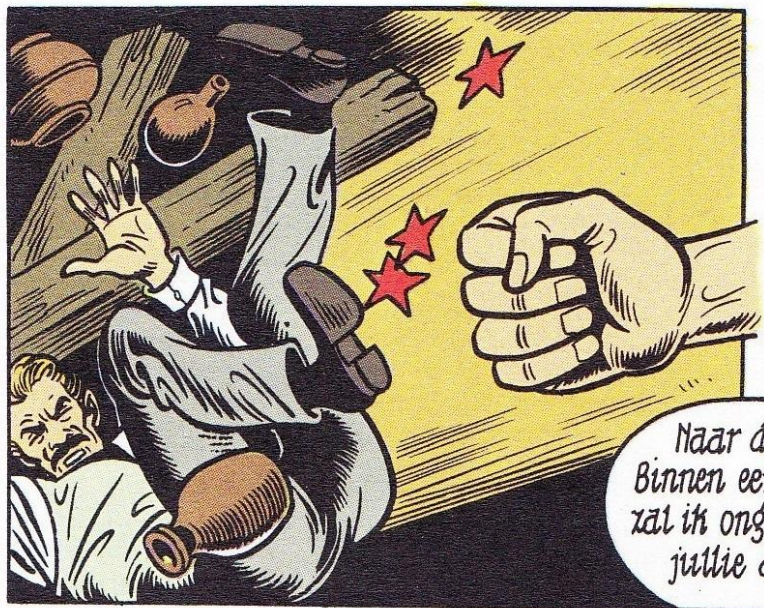


Er is meer! Die vagebond, die mijn strohoed vernield heeft, laat ik oppakken voor landloperij!



Ze zijn geen vagebonden, maar ze zijn onze gasten omdat zij Pieter tegen jouw brutaliteit beschermd hebben!

Dan zal ik zelf straffen!



Naar de auto! Binnen een paar dagen zal ik ongenadig met jullie afrekenen!



Waarom niet dadelijk, mijnheer Delpond?

Tijd winnen. Als die akte bestaat kunnen wij ze betwisten... of doen verdwijnen!

